**Clase 10 – 04/04/2018**

**Nos concentramos en la lectura del texto sobre “Qué es América Latina”, de César Fernández Moreno**

1. *Retomando o uso do artigo:*

Recordemos que vimos em el capítulo 5 de la Gramática que utilizamos que no sería posible decir en español “la América”, sin embargo, cuando ese sustantivo recibe una especificación podemos movilizar el artículo, como por ejemplo en:

|  |  |
| --- | --- |
| La América Latina | La América del siglo XIX\* |
| ↳ *facultativo* | ↳ *obrigatório* ↓ \**especificação* |

1. *Vocabulário que surgiu ao longo da aula:*
	1. Relacionado con el texto:

el epígrafe del artículo es de Hegel y hablar del “porvenir”

 las guerrillas

 los movimientos estudiantiles

“sin embargo” – introduce una oposición (ver segundo párrafo del texto)

desborda - *transborda*

la trata – (es un sustantivo en este caso) refiere a “la trata de esclavos”

desgajada – un posible sinónimo en español es “separada”

acordar - *chegar a um acordó* (llegar a un acuerdo)

haya (verbo “haber”) – el auxiliar de los tiempos compuestos en español es “haber”, este es el subjuntivo (*tenha*, en portugués): por ejemplo, haya sido, haya trabajado.

explosión demográfica: crecimento de la población (“Gobernar es poblar”)

explosión política

explosión cultural

Sobre la expresión América Latina:

* **cuarto anillo de una expansión**: que comienza a partir de Roma (la latinidad nace en Roma); luego, pasa a Italia, posteriormente, a Europa y por fin a América (con la conquista y colonización);
* la expresión nace en Francia en oposición a América del Norte;
* está en oposición a la América Anglosajona;
* su marca es su heterogeneidad, desborda lo latino (el universo “latino”, la latinidad);
* el primer elemento no latino en América Latina es el africano;
* su unidad es el objeto externo, la dependencia sucesiva - relación con el primer mundo: colonos → Gran Bretaña → EEUU.
1. Atención a los sentidos de estos términos:

|  |  |
| --- | --- |
| **español** | ***português*** |
| todavía | *ainda* |
| sin embargo | *todavia* |

1. Otra observación*:*
* *Não usar o artigo* **“lo”** *quando houver substantivo “ao redor”, mesmo que ele anteceda um adjetivo*: por ejemplo, “el libro verde y el otro de tapa roja” (“el” hace referencia al objeto “libro”);
* Trabajamos con la lectura de un texto producido por una compañera: a partir de “Me acuerdo”. En una frase, el texto dice*:* “Un sofá lleno de pelos”, refiriendo al pelo de las perras, en este caso el plural es pertinente, por referir al pelo de estos animales.
1. *Mais sobre os números – entre a dezena e a unidade*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 101 | ciento uno | 1012 | mil doce |
| 102 | ciento dos | 2001 | dos mil uno |
| 507 | quinientos siete | 5534 | cinco mil quinientos y cuatro |
| 512 | quinientos doce | 134327 | ciento treinta y cuatro mil trescientos veintisiete |
| 737 | setecientos treinta y siete |  |  |